ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVIII. Jahrgang.

№ 95. Пятница 21. Августъ. — Freitag, 21. August 1870.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

По вѣдомству дерптскаго учебнаго округа 12. сего Августа пасторъ Терне утвержденъ въ должности законоучителя лютеранскаго исповѣданія при аренсбургской гимназіи. № 1270.

Im Ressort des Dörptschen Lehrbezirks ist der Pastor Törne am 12. August c. in dem Amte eines Lehrers der Religion lutherischer Confession am Arensburgschen Gymnasium bestätigt worden. Nr. 1270.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства. Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата помѣщенъ въ заведеніе Лифляндскаго приказа общественнаго призрѣнія до достиженія совершеннолѣтія бродяга Іосель Давидъ онъ же Оссеръ, который примѣтами: роста малаго, тѣлосложенія слабаго, волосы на головѣ и бровяхъ черные, глаза каріе, носъ тонкій, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице малое, чистое отъ роду ему около 13 лѣтъ.

Лифляндское губернское правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 3021. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Jossel David alias Osser bis zu seiner erreichten Volljährigkeit in den Anstalten des Livl. Collegiums allgemeiner Fürsorge untergebracht worden.

Derselbe ist kleinen Wuchses von schwächlichem Körperbau, hat schwarzes Haupthaar, schwarze Augenbraunen, braune Augen, eine feine Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein kleines glattes Gesicht, ist ungefähr 13 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 3021. 3

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Александръ Алексѣевъ Бѣлошевъ, который примѣтами: рост. 2 ар. 3⅛ вер., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ русые, глаза сѣрые, носъ малый, ротъ умѣренный, подбородокъ продолговатый, лице малое, чистое, отъ роду ему около 28 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское губернское правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 3152. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Alexander Alexejew Beloschew diesseits nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 3⅛ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat blondes Haupthaar, braune Augenbraunen, graue Augen, eine kleine Nase, einen mittelgroßen Mund, ein längliches Kinn, ein kleines glattes Gesicht, ist ungefähr 28 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 3152. 3

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ. Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ симъ до свѣдѣнія и надлежащаго исполненія со стороны арендаторовъ казенныхъ имѣній, которые по контракту обязаны страховать мызныя постройки въ арендуемыхъ ими имѣніяхъ и оброчныхъ статьяхъ, что Управленіе требуетъ, чтобы г. арендаторы страховали мызныя постройки не иначе какъ за цѣлый годъ, за время съ 23. Апрѣля одного года по 23. Апрѣля слѣдующаго года или съ 31. Марта одного года по 31. Марта слѣдующаго, смотря потому съ котораго срока они арендовали имѣнія. При этомъ управленіе государственными имуществами требуетъ, чтобы г. арендаторы немедленно по застрахованіи зданій — выдаваемыя имъ полисы или иныя свидѣтельства отъ страховыхъ обществъ представляли въ управленіе государственными имуществами ежегодно не позже 15. Мая. Если за тѣмъ управленіе замѣтитъ, что г. арендаторы будутъ страховать мызныя постройки казенныхъ имѣній не за все время года, то оно само распорядится застрахованіемъ построекъ на счетъ арендаторовъ. № 4087. 2

Von der Verwaltung der Baltischen Reichsdomainen wird denjenigen Arrendatoren der im Livländischen Gouvernement belegenen Krongüter, die die contractliche Verpflichtung haben, die auf den von ihnen gepachteten Gütern und Obrockstücken befindlichen Oekonomie-Gebäude vor Feuersgefahr zu versichern, zur Kenntnißnahme und erforderlichen ihrerseitigen Erfüllung in Mittheilung hierdurch gebracht, daß die Versicherung von Hofes-Gebäuden nicht anders zu geschehen habe, als für das ganze Jahr vom 23. April oder 31. März des einen Jahres bis zu denselben Terminen des folgenden Jahres, je nach dem Datum der Verpachtung des Gutes. — In gleicher Weise, werden die Herren Arrendatore verpflichtet, sogleich nach geschehener Versicherung, die ihnen von den Versicherungs-Gesellschaften ertheilt werdenden Policen oder anderweitigen Atteststate alljährlich nicht später als bis zum 15. Mai der Domainen-Verwaltung vorstellig zu machen, die bei einer etwaigen Ermittelung, daß die Hofes-Gebäude eines Gutes nicht für das laufende ganze Jahr versichert sein sollten, ihrerseits Anordnung treffen wird, daß dergleichen Baulichkeiten für Rechnung des Arrendators versichert werden. Nr. 4087. 2

Wenn der in der Stadt Wenden ansäßig gewesene Schneider, Schweizer Carl Blasius Lack, vor Kurzem unter Zurücklassung seines Passes und vieler Schulden, heimlich und unter verdächtigen Umständen entwichen ist, als werden sämmtliche Polizeibehörden seitens des Wendenschen Raths ersucht, den Schneider Carl Blasius Lack im Betreffungsfalle arrestlich an diesen Rath aussenden zu wollen. Nr. 4335. 1

Wenden-Rathhaus am 10. August 1870.

No Urgas muischas walsts-waldischanas (Allohjas-draudsê), teek wissas pilsehtu un semmju polizeijas pasemmigi luhgtas, kur tas pee scheijenes peederrigs bes kahdas parahdischanas apkahrt blaudidamees Gustaw Kirschfeldt atrastohs pee drihsuma ka arrestantu schai walsts waldischanai peestellebt.

Winna wezzums irr 32 gaddi matti tumschi no auguma widdehjsch. Nr. 154. 2

Urgas walsts waldischana tai 10. August 1870.

Проклamы. Proclame.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier mit Hinterlassung eines Testamentes verstorbenen ehemaligen Kaufmanns und Aeltesten der Schwarzen Häupter Johann Eduard Zimmermann irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, mit Ausnahme jedoch der durch das Testament eingesetzten Erben resp. Legatore oder sonst bedachten Personen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 8. Januar 1871 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwaigen Erbansprüche zu doeiren, widrigenfalls selbige, nach Expirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen

nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 608. 1
Riga-Rathhaus, den 8. Juli 1870.

Рижскій Сиротскій Судъ вызываетъ всѣхъ, кто имѣетъ какія либо претензіи къ наслѣдству оставшемуся послѣ смерти умершаго въ Ригѣ и оставившаго духовное завѣщаніе бывшаго купца и старшины общества черноголовыхъ Іогана Эдуарда Циммермана, или считаютъ себя законными его наслѣдниками, за исключеніемъ однакожъ назначенныхъ по духовному завѣщанію наслѣдниковъ, легаторовъ и проч., съ тѣмъ, чтобы они въ теченіе шести мѣсяцевъ со дня изданія настоящей прокламы и не позже 8. Января 1871 г., явились въ сей Судъ лично или прислали отъ себя уполномоченныхъ для представленія доказательствъ о правахъ своихъ, по истеченіи же сего срока никакія претензіи или заявленія приняты не будутъ. № 608.
Рига ратгаузъ, 8. Іюля 1870 г. 1

Da sich bei dem Rigaschen Stadtwaisengericht der dem Herrn Constantin **von Jannau** durch den Tod seines Bruders, weiland Herrn Robert Christian von Jannau, zugefallene Antheil an einem, von der weiland Katharine Wilhelmine Holst geb. von Jannau, rechtskräftig gewordenen Testamente den drei Gebrüdern Robert Christian von Jannau, Carl Amandus von Jannau und Constantin von Jannau ausgesetzten Legate, gegenwärtig betragend 251 Rbl. 90¼ Kop., asservirt befindet, als wird gedachter Herr Constantin von Jannau, eventuell dessen Erben, desmittelst aufgefordert, sich wegen Empfanges dieser Summe unter Beibringung der erforderlichen Beweise ihrer Identität resp. ihrer Erbberechtigung, binnen sechs Monaten a dato bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch einen gesetzlich legitimirten Bevollmächtigten zu melden, widrigenfalls mit dem allhier asservirten Legatskapital nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 650. 1
Riga, Rathhaus den 1. August 1870.

Въ Рижскомъ Городскомъ Сиротскомъ Судѣ хранится доставшаяся Константину фонъ Яннау, за смертію брата его Роберта Кристьяна фонъ Яннау, доля завѣщаннаго покойною Катериною Вильгельминою Гольстъ урожд. фонъ Яннау, легата тремъ братьямъ Роберту Кристьяну, Карлу Амандусу и Константину фонъ Яннау, каковая доля составляетъ нынѣ 251 руб. 90¼ коп. По этому Рижскій Сиротскій Судъ вызываетъ Константина фонъ Яннау или его наслѣдниковъ, за полученіемъ означенныхъ денегъ явиться въ Рижскій Сиродскій Судъ въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа лично, или прислать законно уполномоченнаго, съ представленіемъ надлежащихъ удостовѣреній о личности своей и о правѣ на полученіе наслѣдства, въ противномъ же случаѣ съ хранящимся въ Судѣ капиталомъ будетъ поступлено по закону. № 650. 1
Рига ратгаузъ, 1. Августа 1870 г.

Der Dörptsche Bürgerokladist Jaan **Mühlberg** hat zufolge des mit den alleinigen gesetzlichen Erben der verstorbenen Dorpatschen Einwohnerin Lisa Tammissar am 16. December 1869 abgeschlossenen und am 18. December 1869 sub Nr. 71 corroborirten Kaufcontracts das allhier im 1. Stadttheile sub Nr. 169 auf Stadtgrund belegene hölzerne Wohnhaus sammt steinernem Nebengebäude und sonstigen Appertinentien für die Summe von 1225 Rbl. S. käuflich acquirirt und zu seiner größeren Sicherheit um Erlaß sachgemäßer Edictalcitation gebeten.

In solcher Veranlassung werden von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat unter Berücksichtigung des desfallsigen Antrages des Herrn Jaan Mühlberg Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des zwischen dem Supplicanten und den Erben weil. Lisa Tammissar über das bezeichnete Wohnhaus abgeschlossenen und bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts anzufechten oder dingliche Rechte an dem obgedachten Immobil, wenn sie in das Hypothekenregister der Stadt Dorpat nicht eingetragen sind, oder in demselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, gleichwie auf dem qu. Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder Näherrechte geltend zu machen sich für berechtigt erachten sollten, hiedurch aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 21. August 1871 bei diesem Rathe in gesetzlicher Art anzumelden und zu begründen.

An diese Aufforderung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, falls deren Anmeldung im Laufe der anberaumten peremtorischen Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten der Provocantin diejenigen Verfügungen vom Rathe getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Rechte, Ansprüche und Einwendungen finden. Nr. 859. 3
Dorpat-Rathhaus, am 10. Juli 1870.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin werden auf geschehenes Ansuchen alle Diejenigen welche an nachstehende Grundstücke:

1. an den zum Gartenplatz Nr. 154 b des in dieser Stadt sub Nr. 151 belegenen Wohnhauses des Herrn Handlungs-Commis Andreas **Rose** gehört habenden, von dem Herrn dimitt. Landrichter und Kreisdeputirten Dr. juris. Georg von Stryk mittelst am 17. November 1869 abgeschlossenen, am 24. November c. a. corroborirten Kauf-Contracts für die Summe von fünfhundert Rbl. Sbl. acquirirten und dem sub Nr. 156 A allhier belegenen Grundstücke zugeschriebenen, zweihunderteilf □-Faden und vier und dreissig □-Fuß großen Platz und
2. an das in dieser Stadt sub Nr. 20 belegene, ehemals dem Herrn Schuhmachermeister Johann **Bertels** eigenthümlich zugehört habende, nunmehr von dem Herrn Collegien-Assessor Dr. Alexander Lang laut zwischen ihm und dem ersteren am 9. Juni c. abgeschlossenen und am 15. Juni c. corroborirten Kauf-Contracte für die Summe von zweitausend siebenhundert Rbl. Sbl. acquirirte hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien

aus irgend einem rechtlichen Grunde Ansprüche und Anforderungen zu machen oder wider deren Veräußerung und Eigenthumsübertragung Einreden formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst aufgefordert, sich innerhalb Jahr und Tag a dato d. h. bis zum 11. August 1871 sub poena praeclusi bei diesem Rathe zu melden, solche Ansprüche, Anforderungen und Einreden gehörig zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört und die genannten Grundstücke den obangeführten Acquirenten, das sind dem Herrn dimitt. Landrichter und Kreisdeputirten Dr. juris Georg von Stryk und dem Herrn Collegien-Assessor Dr. Alexander Lang zum erb- und eigenthümlichen Besitze adjudicirt und eingewiesen werden sollen.
Fellin, Rathhaus am 25. Juni 1870.
Nr. 606. 3

Kad tas Walkas kreisê Ehrgemes basnizas draudsê Peddeles pagastâ buhdamas Leies Smehrtes mahjas gruntineeks un saimneeks Johst Behrsiht irr mirris, tad teek zaur scho usaizinati wissi tee, kam ar to peeminnetu Johst Behrsiht kahda darrischana eeksch winna mantas buhschanahm, ka arri tee kas winnam parahdâ palikkuschi lihds 4. September 1871 gaddam pee Peddeles walsts teesas peeteiktees. Nr. 101. 1
Peddeles muischâ pagasta teesa 24. Juli 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Emil von Berens als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Versohnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Schloß-Versohn**, nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Skaldes Bruttan Nr. 2, groß 17 Thlr 1 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Peter Stuhrit für den Preis von 2210 Rbl. S.
2. Kanipan Nr. 31, groß 26 Thlr. 3 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jahn und Peter Tihter für den Preis von 3200 Rbl.
3. Andull Nr. 110, groß 21 Thlr. 10 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jacob und Rein Baltaus für den Preis von 2850 Rbl.
4. Wankin Nr. 143, groß 12 Thlr. 85 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Indrick Wankin für den Preis von 1650 Rbl. S.
5. Grawen Nr. 55, groß 27 Thlr. 65 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Peter Rikmann für den Preis von 3464 Rbl. S.
6. Strehdel Nr. 118 und 119, groß 19 Thlr. 83 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Jahn Breeschkaln für den Preis von 2550 R.
7. Sufferan Nr. 62, groß 19 Thlr. 33 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Ansch Baltsak für den Preis von 2560 Rbl. S.
8. Stohkain Nr. 29, groß 21 Thrl. 31 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Peter und Andrees Krewekaln für den Preis von 2775 Rbl. S.
9. Ruhke Nr. 107, groß 13 Thlr. 45 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Ansch Brutzer für den Preis von 1700 Rbl. S.
10. Slaugotne Nr. 79, groß 22 Thlr. 25 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jacob und Jahn Slaugot für den Preis von 2866 R.
11. Tschaure Nr. 97 und 98, groß 24 Thlr. 5 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Andrees und August Tschaure für den Preis von 3012 Rbl. S.
12. Driggen Nr. 32 und 33, groß 22 Thlr. 68 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jahn Leetoweet und Peter Swaigsne für den Preis von 2875 Rbl. S.
13. Beitan Nr. 106, groß 21 Thlr. 10 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Peter Mihler für den Preis von 2640 Rbl. S.
14. Weeschneek Nr. 71 und 72, groß 23 Thlr. 81 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Peter und Jahn Wehs für den Preis von 3100 Rbl. S.
15. Kursemneek Nr. 99, groß 14 Thlr. 18 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Ansch Stuhrit für den Preis von 1775 Rbl. S.
16. Wihdiu Nr. 88, groß 17 Thlr. 80 Gr., uf den Schloß-Versohnschen Bauer Bertul Agtin für den Preis von 2325 Rbl. S.
17. Leijes Wilkin Nr. 59 und 60, groß 23 Thlr. 11 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jahn und Andrees Mattul für den Preis von 2870 Rbl. S.
18. Snikkiran Nr. 27 und 28, groß 23 Thlr. 8 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Andrees Baltpurev für den Preis von 3000 R.
19. Spilwan Nr. 125, groß 16 Thlr. 1 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Jahn Ahbel für den Preis von 2240 Rbl. S.
20. Preekschan Nr. 133 und 134, groß 25 Thlr. 9 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Andrees Marschan für den Preis von 3100 R.
21. Bruttan Nr. 14, groß 13 Thlr. 81 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Jurre Uhder für den Preis von 1802 Rbl. S.
22. Lipsche Nr. 75, groß 19 Thlr. 36 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Andrees Mihter für den Preis von 2350 Rbl. S.
23. Spikkul Nr. 135 und 136, groß 18 Thlr. 12 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Jacob Rungis für den Preis von 2285 Rbl.
24. Rammulan Nr. 54, groß 14 Thlr. 55 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Dahw Wihksne für den Preis von 1900 Rbl. S.
25. Meljahn Nr. 6 und 7, groß 21 Thlr. 52 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Jahn Uhder für den Preis von 2800 Rbl.
26. Ratteneek Nr. 147, groß 9 Thlr. 81 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Peter Leetoweet für den Preis von 1250 Rbl. S.
27. Adumneek Nr. 150, groß 18 Thlr. 84 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jurre Abboling und Pehter Prehdit für den Preis von 2600 Rbl. S.
28. Leijes Lihzeet Nr. 139, groß 25 Thlr. 3 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Andrees und Jahn Abboling für den Preis von 3600 R.
29. Baltausch Nr. 41 und 42, groß 22 Thlr. 29 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Andrees Ramman für den Preis von 3000 R.
30. Miglen Nr. 108, groß 13 Thlr. 77 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Mattis Gerkaln Lauberg für den Preis von 1850 R.
31. Bindan Nr. 91 und 92, groß 25 Thlr. 5 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Jahn Trauzing für den Preis von 3200 R.
32. Gohsche Nr. 82 und 83, groß 21 Thlr. 43 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Peter und Ansch Marschan für den Preis von 2730 Rbl. S.
33. Grihwe Nr. 74, groß 20 Thlr. 56 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Karl Baumann für den Preis von 2780 Rbl. S.
34. Grihwlihzeet Nr. 126, groß 14 Thlr. 20 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Peter Ramman für den Preis vnn 1850 Rbl. S.
35. Bahke Nr. 115, groß 11 Thlr. 58 Gr., auf den Schloß-Versohnschen Bauer Peter Sirmbard für den Preis von 1455 Rbl. S.
36. Tallei-Sufferan Nr. 121 und 122, groß 29 Thlr. 31 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Willum Rudsiht und Peter Spohr für den Preis von 3800 Rbl. S.
37. Reewan Nr. 78, groß 19 Thlr. 26 Gr., auf die Schloß-Versohnschen Bauern Jahn Gerkaln und Peter Swaigsne für den Preis von 2380 Rbl. S.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schloß-Versohn ingrossirte Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 3060. 3

Gegeben Wenden, den 11. Juli 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr dim. Assessor Alwill von Transehe als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Erlaaschen Kirchspiele belegenen Gutes **Jummerdehn** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß das zu diesem Gute gehörige wackenbuchmäßige Gesinde Inkehn groß 33 Thlr. $82^{23}/_{112}$ Gr., auf die Jummerdehnschen Bauern Piddrick, Rein und Ansch Uhdris für den Preis von 6302 Rbl. 26 Kop. S. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß selbiges Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Jummerdehn ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem qu. Grundstücke ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 2960. 2

Gegeben Wenden, den 4. Juli 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Frau Elise Baronin Wrangell geb. von Smitten als Besitzerin des im Luhdeschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises belegenen Gutes **Soor** nachgesucht hat eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Orra Andrees, groß 19 Thlr. 46 Gr., auf den Soorschen Bauer Andrees Talwick für den Preis von 2825 Rbl. S.,
2. Masik, groß 22 Thlr. 47 Gr., auf den Soorschen Bauer Krischjahn Erstan für den Preis von 3265 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Soor ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams, Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den qu. Grundstücken ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, aufforrern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. 2

Gegeben Wenden den 18. Juli 1870. Nr. 3094.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Frau Margaretha Maria Johanna Baronin Wrangell geb. Baronesse Wrangell als Besitzerin des im Wendenschen Kreise und Luhdeschen Kirchspiele belegenen Gutes **Schloß-Luhde** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Sillmuhrneek, groß 32 Thlr., auf die Schloß-Luhdesche Bauergemeinde für den Preis von 4480 Rbl. S.
2. Gurriht, groß 26 Thlr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Jahn Kimmin für den Preis von 3640 Rbl. S.
3. Snikker, groß 26 Thlr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Thomas Blumenthal für den Preis von 3640 Rbl. S.
4. Bahberneek, groß 21 Thlr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Thomas Blumenthal für den Preis von 3150 Rbl. S.
5. Maisin, groß 19 Thlr. 45 Gr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Jahn Kirpiht für den Preis von 2925 Rbl. S.
6. Kohzin, groß 21 Thlr. 45 Gr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Jacob Barwik für den Preis von 3225 Rbl. S.
7. Beerne, groß 16 Thlr. 15 Gr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Karl Behrsin für den Preis von 2310 Rbl. S.
8. Antin, groß 22 Thlr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Jahn Wiksne für den Preis von 3100 Rbl. S.
9. Rihsall, groß 16 Thlr. 45 Gr., auf den Schloß-Luhdeschen Bauer Thomas Blumenthal für den Preis von 2475 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Schloß-Luhde ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wendensche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams, Alle und Jede mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den qu. Grundstücken ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Gegeben Wenden den 18. Juli 1870.

Nr. 3098. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Beckhofschen Bauern Johann Anier und Jaan Kirt, Erbbesitzer der im Helmetschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises unter dem Gute Beckhof belegenen Grundstücke **Arrusse Nr. 21** und **Jasikse Jaan Nr. 33** hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die ihnen eigenthümlich gehörigen, soeben benannten Grundstücke, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. Januar 1871 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Arrusse Nr. 21, groß 20 Thlr. $29^{71}/_{112}$ Gr., dem Bauer Ado Adamson für den Kaufpreis von 3901 Rbl. 67 Kop.

Jasikse Jaan Nr. 33, groß 18 Thlr. $29^{64}/_{112}$ Gr., dem Bauer Hans Maddisohn, für den Kaufpreis von 2748 Rbl. 34 Kop. Nr. 964. 2

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 20. Juli 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Korküll-Assumasche Bauer Tönnis Paß, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises unter dem Gute Korküll-Assuma belegenen Grundstücks **Ingaste Nr. 9**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das eigenthümlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 9. Januar 1871 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Ingaste Nr. 9, groß 30 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Pedo Paß, Sohne des Tönnis Paß, modo Verkäufers, für den Kaufpreis von 6700 Rbl.

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 9. Juli 1870. Nr. 954. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Herren Dr. med. Daniel und Eduard Gebrüder von Stein, Erbbesitzer des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Schloß-Jürgensburg** mit **Duckern**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchs-

lande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Schloß-Jürgensburg mit Duckern ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Schloß-Jürgensburg mit Duckern bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Schloß-Jürgensburg mit Duckern ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1. Kaln Behrsing, groß 23 Thlr. 13 Gr., auf den Bauer Andrei Pehtersohn für den Preis von 3400 Rbl. S.
2. Nemnaud Lahze, groß 21 Thlr. 19 Gr., auf den Bauer Tennis Kalnin für den Preis von 2800 Rbl. S.
3. Leies Behrsin, groß 29 Thlr. 17 Gr., auf die Bauern Karl und Dahw Runtz für den Preis von 4100 Rbl. S.
4. Leies Jausche, groß 20 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Andrei Purwiht, für den Preis von 3425 Rbl. S.
5. Nemnaud Stuhre, groß 23 Thlr. 44 Gr., auf den Bauer Tennis Kalnin, für den Preis von 3400 Rbl. S.
6. Kalna Muhrneek, groß 18 Thlr. 87 Gr., auf die Bauern Jacob und Jahn Kalnin für den Preis von 3425 Rbl. S.
7. Sulle, groß 39 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Tennis Meschanz für den Preis von 5000 R. S.
8. Dalbe, groß 11 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Gust Kalnin für den Preis von 1725 Rbl. S.
9. Trillitz, groß 27 Thlr. 16 Gr., auf den Bauer Andree Ohsolin für den Preis von 3500 R. S.
10. Leijes Spehlen, groß 25 Thlr. 15 Gr., auf die Bauern Kahrl Turk und Kahrl Grentschewitsch für den Preis von 3500 Rbl. S.
11. Kalna Jausche, groß 20 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jurre Purwiht für deu Preis von 3425 Rbl. S.
12. Kewelen, groß 13 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Andrei Purwiht für den Preis von 3000 Rbl. S.
13. Jaunsemm-Peter, groß 18 Thlr. 79 Gr., auf den Bauer Dahw Kippur für den Preis von 3050 Rbl. S.
14. Ingesten, groß 20 Thlr. 1 Gr., auf den Bauer Karl Kjust für den Preis von 3000 Rbl. S.
15. Kalna-Spehlen, groß 25 Thlr. 52 Gr., auf die Bauern Jahn und Mikkel Klawin für den Preis von 3400 Rbl. S.
16. Kilpen, groß 28 Thlr. 32 Gr., auf den Bauer Mathis Purwiht für den Preis von 6000 Rbl.

Wolmar, den 3. Juli 1870. Nr. 804. 1

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата объявляетъ симъ, что на поставку въ Управленіе складами артиллерійскаго имущества въ г. Ригѣ фуража для продовольствія 4 казенныхъ подъемныхъ лошадей съ 15. Сентября 1870 по 15. Сентября 1871 г. назначено произвести въ сей Палатѣ торгъ 27. и переторжку 31. Августа с. г. Кондиціи по сей поставкѣ можно разсматривать въ канцеляріи сей Палаты ежедневно за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней.

Г. Рига, 13. Августа 1870 г. № 569. 3

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche die Fouragelieferung für 4 Pferde des Rigaschen Artilleriedepots für den Zeitraum vom 15. September 1870 bis zum 15. September 1871 zu übernehmen Willens sein sollten, hierdurch aufgefordert, sich zu den auf den 27. und 31. August a. c. anberaumten Torgen in dieser Palate einfinden zu wollen. Ueber die Lieferungsbedingungen können täglich in der Kanzellei des Kameralhofs die erforderlichen Auskünfte eingezogen werden.

Riga, den 13. August 1870. Nr. 569. 3

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку въ Управленіе Рижскихъ складовъ артиллерійскаго имущества для отапливанія зданій занимаемыхъ мастерскими, дровъ однополѣнныхъ сосновыхъ съ половинною частію еловыхъ всего 42 сажени, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 27. и къ переторжкѣ 31. сего Августа заблаговременно и не позже 1 часа по полудни и представили при особыхъ объявленіяхъ надлежащіе залоги равняющіеся третьей части подрядной суммы. № 572. 3

Г. Рига, 13. Августа 1870 года.

Vom Livländischen Kameralhofe werden Diejenigen, welche Willens sein sollten die Lieferung von 42 Faden einhalliges Fichten-, zur Hälfte mit Grähnen- gemischtes Brennholz zur Beheizung der von den Werkstätten des Rigaschen Artilleriedepots eingenommenen Gebäude zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 27. und zum Peretorge am 31. August d. J. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und die gehörigen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. Nr. 572. 3

Riga, den 13. August 1870.

Рижская Коммисія городской кассы доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія что имѣются у нея около 400 штукъ фонарей старой конструкціи, выведенныхъ изъ употребленія, но годныхъ можетъ быть еще для уличнаго освѣщенія именно въ маленькихъ городахъ, и что фонари эти могутъ быть осматриваемы въ сей Коммисіи ежедневно до обѣденнаго времени.

Г. Рига ратгаузъ, Августа 18. дня 1870 г. № 1126. 3

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß sich in der Asservation derselben circa 400 außer Gebrauch gesetzte, jedoch möglicher Weise für die Straßen-Beleuchtung, namentlich in den kleineren Städten noch verwendbare Laternen von älterer Construction nebst Zubehörungen befinden und daß solche Laternen in den Vormittagsstunden im Locale der Oeconomie-Expedition dieses Cassa-Collegii besichtigt werden können. Nr. 1126. 3

Riga-Rathhaus, den 18. August 1870.

Рижское квартирное правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя:

1. поставку сальныхъ свѣчей для войскъ съ 1. Октября 1870 по 1. Мая 1871;
2. поставку соломы для войскъ въ 1871 г;
3. чистку отхожихъ мѣстъ въ принадлежащихъ квартирному правленію зданіяхъ, въ 1871 г; и
4. чистку улицъ и дворовъ въ тѣхъ же зданіяхъ съ 1. Января 1871 по 1. Января 1874,

явиться въ сіе правленіе на торги, назначенные 25. и 28. Августа с. г. въ 12 часовъ, а передъ тѣмъ заблаговременно для просмотра условій и представленія залоговъ. № 143. 1

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden Diejenigen, welche:

1. die Lieferung von Talglichten für das Militair vom 1. October 1870 bis zum 1. Mai 1871;
2. die Lieferung von Stroh für das Militair pro 1871;
3. die Vereinigung der Privets der der Quartier-Verwaltung gehörigen Gebäude pro 1871 und
4. die Vereinigung der Gassen nebst Höfe derselben Gebäude vom 1. Januar 1871 bis dahin 1874

übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert zu den dieserhalb auf den 25. und 28. August d. J. 12 Uhr Mittags anberaumten Torgen zu erscheinen, zeitig vorher aber die betreffenden Bedingungen einzusehen und die vorgeschriebenen Salogge zu bestellen. Nr. 143. 1

Въ Управленіе Рижскихъ Складовъ Артиллерійскаго Имущества назначается торгъ 2. и переторжка 4. числа будущаго Сентября съ 12 часовъ дня на поставку матеріаловъ, именно: войлока двойнаго 2 аршиннаго 97 штукъ, винтовъ длиною въ два дюйма 1552, клею шубнаго 1 пудъ 23 фунта, гвоздей троетесныхъ 3879 штукъ и веревокъ пеньковыхъ толщиною въ $1\frac{1}{2}$ дюйма 3829 сажень. Желающіе торговаться, должны явится въ названное Управленіе въ означенныя числа съ надлежащими залогами и видами о своемъ званіи, которые представить при прошеніяхъ, написанныхъ на гербовой бумагѣ установленнаго достоинства. Кондиціи же о предварительныхъ условіяхъ по сему предмету могутъ читать въ ономъ Управленіи ежедневно отъ 9 утра до 2 часовъ по полудни. № 2317. 3

Г. Рига, 13. Августа 1870 года.

Die Verwaltung des Rigaschen Artillerieeffecten-Depots macht bekannt, daß am 2. und 4. September c. um 12 Uhr Mittags bei derselben Termine werden abgehalten werden, an welchen die Lieferung nachstehender Materialien an den Mindestfordernden wird vergeben werden und zwar: 97 Stück 2 Arschin langen doppelten Woiloks, 1552 Stück zweizöllige Schrauben, 1 Pud 23 ℔ Kürschnerleim, 3879 Stück doppelter Lattnägel und 3829 Faden $1\frac{1}{2}$ zöllige Hanfstricke. Alle Diejenigen, welche an diesem Bot Theil zu nehmen wünschen werden aufgefordert, mit ihren auf Stempelpapier geschriebenen Gesuchen, Standesbeweisen und Saloggen zum anberaumten Termin zu erscheinen, vorher aber die Bedingungen eben daselbst täglich von 9 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags einzusehen. Nr. 2317.

Riga, den 13. August 1870. 3

Придворная конюшенная контора вызываетъ желающихъ на поставку въ вѣдомство ея фуража, а именно: для С.-Петербурга овса до 12,500 четвертей, сѣна до 55,000 пудъ и соломы до 14,000 пудъ и для загородныхъ мѣстъ сѣна до 20,000 пудъ и соломы до 6000 пудъ и на перевозку изъ С.-Петербурга въ загородныя мѣста овса до 4000 четвертей къ торгу 28. Августа и переторжкѣ 3. Сентября сего года, отъ 10 часовъ утра до 2. пополудни въ придворную конюшенную контору съ тѣмъ, чтобы залоги и документы на право торговли были представлены заблаговременно до торговъ; подробныя же кондиціи на эту поставку можно видѣть въ оной конторѣ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 2. пополудни. № 2587. 3

Das Hofesmarstallcomptoir macht bekannt, daß behufs Lieferung von Fourage für den Hofesmarstall und zwar in St. Petersburg circa 12,500 Tschetwert Hafer, 55,000 Pud Heu und 14,000 Pud Stroh und für die außerhalb der Stadt belegenen Abtheilungen des Marstalls circa 20,000 Pud Heu und 6000 Pud Stroh und für den Transport von Petersburg in die Abtheilungen von 4000 Tschetwert Hafer am 28. August und 3. September zwischen 10 und 2 Uhr im vorgenannten Comptoir Torge werden abgehalten werden, zu welchen Liebhaber aufgefordert werden mit ihren Saloggen und Documenten rechtzeitig sich zu melden; ausführliche Lieferungs-Bedingungen können täglich mit Ausnahme der Sonn- und Festtage ebendaselbst von 10 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags eingesehen werden. Nr. 2587. 3

И. д. Суд. Прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 15. Сентября 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее пом. Константину Григорьеву Калитину, состоящее изъ заложеннаго въ С.-Петербургской сохранной казнѣ сельца Капылова, при которомъ имѣется до $62\frac{1}{2}$ дес. земли, изъ коихъ пашенной $48\frac{1}{2}$ дес., съ разными жилыми и хозяйственными постройками, домашнимъ скотомъ, зерновымъ хлѣбомъ и земледѣльческими орудіями. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи Холмскаго уѣзда въ 1. Мировомъ участкѣ въ 18 верстахъ отъ гор. Холми назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія жены фельшера Натальи Викторовой Владимировой въ количествѣ 530 руб. съ проц. и оцѣнено въ 9113 руб. 60 коп. съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продоваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 444. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что для удовлетворенія долговъ купцовъ Андрея Семенова и Семена Ан-

древева Королевыхъ преимущественно инженерному вѣдомству 5651 р. 10 к. и за копіи съ залоговаго свидѣтельства 17,178 р. и за тѣмъ частнымъ лицамъ, будетъ продаваться съ публичнаго торга принадлежащее Андрею Семенову, сыну его Семену Андрееву, женѣ Ульянѣ и дѣтямъ — Лавру, Федору и Алексѣю Королевымъ, имѣніе состоящее С.-Петербургской губерніи въ г. Кронштадтѣ, Морской части, 2. квартала, по большой и малой Екатерининскимъ улицамъ, подъ № 225, заключающее въ себѣ: 1) домъ каменный по большой Екатерининской улицѣ въ 3 этажа, а сзади въ 4 этажа, съ подваломъ и вышкою, на плитномъ цоколѣ, крытый желѣзомъ, въ домѣ этомъ 35 комнатъ съ кухнями и прочими принадлежностями; 2) каменныхъ 3 этажный домъ на гранитномъ фундаментѣ, по малой Екатерининской улицѣ съ вышками, крытый желѣзомъ, въ коемъ находятся: торговыя лавки и разныя отдѣльныя квартиры; 3) вновь выстроенный домъ по малой же Екатерининской улицѣ въ 3 этажа, изъ коихъ нижній этажъ каменный, а верхній деревянные, крытый желѣзомъ; 4) во дворѣ деревянный флигель одноэтажный съ мезониномъ, крытый желѣзомъ, и 5) четыре сарая, ледникъ, дворницкая изба изъ бревенъ, крытая досками и бревенчатое строеніе на каменныхъ столбахъ, въ одной половинѣ котораго жилое помѣщеніе. Подъ всѣмъ означеннымъ строеніемъ числится земли по улицамъ 20 саж., во дворѣ 27 саж. а всего 540 кв. саж. Оцѣнено все вышеозначенное въ 46,942 р.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 15. Сентября сего 1870 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другіе бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 4351. 3

Іюня 3. 1870 года.

Псковское губернское правленіе объявляетъ, что согласно постановленію, состоявшемуся 18. Марта 1870 года, въ присутствіи онаго, назначено въ продажу, съ публичнаго торга, на срокъ 15. Сентября сего года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, недвижимое имѣніе, принадлежащее помѣщицѣ, вдовѣ гвардіи поручика Маріи Ивановой Княжниной, состоящее Псковской губерніи, въ 1 станѣ Новоржевскаго уѣзда, заключающееся: а) въ лѣсной дачѣ, подъ названіемъ Ломы, въ количествѣ 6000 д., и б) въ отрѣзной землѣ отъ деревень: Ломы и Барлаево, состоящей въ одной съ лѣсною дачею окружной межѣ, въ количествѣ 28 дес., — оцѣненное: лѣсная дача въ 3,000 руб., а отрѣзная земля, по десятилѣтней сложности годоваго дохода, въ 250 руб., — на удовлетвореніе долговъ ея: отставному маіору Іосифу Бернацкому по семи векселямъ 1,279 р., купцу Василью Травникову по векселю 300 р., купеческому сыну Валеріану Фрей по двумъ векселямъ 2900 руб., взятыхъ изъ Новоржевской дворянской опеки, изъ капитала малолѣтнихъ дѣтей Княжниной 13,728 руб., женѣ рядоваго Натальѣ Филипповой по векселю 600 р., женѣ маіора Елизаветѣ Лачиковой по векселю 1,200 руб., маіору Ѳедору Колчаку 900 руб., дочери коллежскаго секретаря Маріи Петровой Летягиной по векселю 800 руб., надворному совѣтнику Егору Лаврентьеву по векселю 225 руб., мѣщанину Николаю Желѣзнякову по рѣшенію С.-Петербургскаго мироваго судьи, состоявшемуся 23. Мая 1868 г., 3,684 руб. и Ганноверскому подданному Людвигу Іордану по рѣшенію С.-Петербургскаго окружнаго суда, 31. Іюля 1867 г., за уплатою остальныхъ 727 руб. 33$^1/_2$ коп., съ % на всѣ вышеозначенныя суммы, а также по запрещеніямъ, припечатаннымъ: 1866 г. въ ст. 42,177, 1867 года въ ст. 3,530 по 3,535, Рижскому уроженцу Германову по векселямъ 1885 р.; торгъ начнется съ 11 часовъ утра. Желающіе купить означенное выше имѣніе могутъ разсматривать бумаги, до продажи и публикаціи относящіяся, во 2. отдѣленіи Псковскаго губернскаго правленія. № 1820. 2

Псковское губернское правденіе объявляетъ, что по постановленію онаго, состоявшемуся 3. Апрѣля 1870 г., назначено въ продажу, съ публичнаго торга, въ присутствіи того правленія, на срокъ 15. Сентября 1870 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, недвижимое имѣніе помѣщицы Софіи Кузьминой Буевичевой, нераздѣльное съ матерью ея Мареою Мироновою Пушиною, состоящее во 2 станѣ Великолуцкаго уѣзда и заключающееся въ селеніи Демихово, Боры тожъ, съ 8 душевыми надѣлами; въ селеніи этомъ находится земли разныхъ угодій 482 дес. 709 саж., изъ того числа въ постоянномъ пользованіи крестьянъ, по уставной грамотѣ, 36 дес. и во владѣніи помѣщицъ: Буевичевой и матери ея Пущиной 446 дес. 709 саж. Изъ числа описаннаго имѣнія 7 часть принадлежитъ матери Буевичевой — помѣщицѣ Мареѣ Мироновой Пущиной, которая отъ продажи и должна быть освобождена, хотя оная описана въ общемъ составѣ; частьже, принадлежащая Буевичевой, заключается изъ 413 дес. 951 саж., оцѣнена въ 1085 руб. 69$^2/_3$ коп., которая и подлежитъ продажѣ на удовлетвореніе долга ея дворянину Ѳаддѣю Августинову Буевичу, по заемному письму въ 6000 руб., остальныхъ 2048 руб. съ %. Желающіе купить это имѣніе могутъ разсматривать бумаги, относящіяся до настоящей публикаціи и продажи, во 2. отдѣленіи губернскаго правленія. № 2121. 2

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что согласно представленію городскаго уѣзднаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію, 14. Мая сего 1870 г. состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ помѣщика Августина Антонова Дышлевскаго: частныхъ, признанныхъ безспорными: купцу Беркѣ Рабиновичу 1776 р. 36 к. съ % съ 11. Мая 1867 г.; купцу Храпкову 3172 р. 40 к., переказанныхъ Рабиновичу, съ % съ 1. Мая 1867 г.; купцу Залману Либисону, по крѣпостному заемному письму, 620 р. съ % съ 28. Апрѣля 1858 г.; наслѣдникамъ титулярнаго совѣтника Василія Шашковскаго, по обязательству 300 р. съ % съ 15. Марта 1857 г.; купцу Черномодрику, по заемному обязательству, остальныхъ, 8 р. 34 к. съ % съ 1858 г. на всю капитальную сумму 817 р.; губернскому секретарю Іосифу Дышлевскому, по крѣпостному обязательству, 1100 р. съ % съ 6 Іюня 1858 г.; отставному штабсъ-капитану Игнатію Дышлевскому, по заемнымъ обязательствамъ 954 р., учителю музыки Шрейдеру, по заемному обязательству, 200 р.; коллежскому регистратору Манцевичу по заемному обязательству 100 р.; купцу Жданко по роспискѣ 125 р.; наслѣдникамъ помѣщика Бруевича, по заемному обязательству, остальныхъ 28 р. 57 к., съ % со 2. Іюля 1842 г., на всю капитальную сумму 228 р. и неустойки 3% съ той же суммы; надворному совѣтнику Слепцо по роспискѣ 285 р.; дворянкѣ Терезіи Дышлевской по обязательству 1000 руб.; дворянину Іосифу Корсаку по роспискѣ 150 р. съ % съ 6. Іюня 1858 г.; женѣ Августина Дышлевскаго Александрѣ Дышлевской на содержаніе ея дѣтей съ 1866 г. по 161 р. 7$^1/_2$ к. въ годъ; надворному совѣтнику Сулимо-Самуйло по крѣпостному заемному письму 450 р. съ % съ 3. Марта 1858 г. (этотъ послѣдній искъ еще неприсужденъ окончательно), и казенныхъ: гербовыхъ пошлинъ по разнымъ дѣламъ 4 р. 20 к., за планы и межевыя книги 289 р. 6 к., прогонныхъ и суточныхъ, выданныхъ чиновнику особыхъ порученій Роговцову 20 р. 95 к., штрафа за написаніе росписки на простой бумагѣ 75 к., а также числящихся по счетамъ городскаго уѣзднаго казначейства разнаго рода земскихъ повинностей и ссуды 2205 р. 21$^1/_4$ к. сер. и 40 четвертей ржи и 23 четверти овса въ возвратъ въ запасной вышедскій сельскій магазинъ, — въ присутствіи сего правленія 11. Сентября сего 1870 г., съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Вышедки съ пустошью Селезни, состоящаго во владѣніи должника Августина Дышлевскаго и въ $^2/_{14}$ частяхъ сестеръ его Терезіи Дышлевской и Леокадіи Самуйловой, оцѣненнаго въ 16616 р. въ части принадлежащей помянутому Августину Дышлевскому, стоющей по оцѣнкѣ 14242 р. 30 коп. сер. — Имѣніе Вышедки съ пустошью селезни состоитъ въ витебской губерніи, городскомъ уѣздѣ, въ 4. станѣ; въ ономъ заключается земли: усадебной 88 десят. 2360 саж., пахатной 148 десят. 254 саж., сѣнокосной 65 десят. 525 саж., подъ дровянымъ лѣсомъ 2716 десят. 1202 саж. и неудобной 49 десят. 100 саж. и кромѣ сего въ пустошѣ Селезняхъ: усадебной 1 десят. 400 саж., пахатной 1 десят. 1050 саж., сѣнокосной 14 десят. 1630 саж., подъ строевымъ лѣсомъ 450 десят., подъ дровянымъ 156 десят. 1064 саж. и подъ дорогами и ручьями 1 дес. и строенія: жилой домъ деревянный, на каменномъ фундаментѣ, старый двѣ жилыхъ избы, двѣ кухни, воловня, воловая мельница, конюшня, хлѣвъ, два сарая, овинъ съ реею, амбаръ для складки хлѣба, токъ, ледникъ, домъ гдѣ находилась пивоварня и четыре корчмы.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

Мая $^{27}/_{28}$ дня 1870 г. № 7824. 1

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 27. Марта состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его, на 11. Сентября сего 1870 года, назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго помѣщику Іосифу Корсаку имѣнія Войлокову съ пустошами: Чупрово, Загорица и Станки, состоящаго во 2 станѣ Невельскаго уѣзда. Въ имѣніи и Станки, за исключеніемъ отошедшей въ надѣлъ крестьянъ, находится земли: подъ усадьбой, огородами и гуменниками 1$^1/_2$ дес., пахатной въ 3 поляхъ 32 дес., сѣнокосной 30 дес., выгону 7 дес., подъ лѣсомъ мѣшаннымъ дровя- Войлоково съ пустошами: Чупрово, Загорица нымъ сосновымъ, еловымъ и большею частію осиновымъ и другихъ сортовъ 85 дес., подъ рѣчкой и ручьями 1 дес., подъ мхами и болотами 57$^1/_2$ дес. Изъ строеній находятся въ имѣніи Войлоково: домъ деревянный на каменномъ фундаментѣ, 2 флигеля, амбаръ, ледникъ, скотный дворъ, 2 деревянныхъ сарая, токъ, баня и фруктовый садъ, въ коемъ находится яблонь 68, грушъ 2 и сливъ 25. Въ имѣніи Войлоково находится шесть коровъ. Все описанное имущество оцѣнено по десятилѣтней сложности годоваго дохода въ 3984 руб. 50 коп. и продается за неплатежъ имъ Корсакомъ: 1) женѣ титулярнаго совѣтника Аннѣ Кржицкой по 2. обязательствамъ 400 руб., 2) дворянкѣ Аннѣ Довейко 705 р. съ % съ 8. Апрѣля 1868 г. и гербовыхъ пошлинъ по сему дѣлу 40 коп., 3) Леонарду Гласко по сохранной роспискѣ 370 руб. и за допущеніе дѣла по сему иску до судебнаго разбирательства для богоугодныхъ заведеній 33 р. 50 коп., а также гербовыхъ пошлинъ 20 коп., 4) въ пользу членовъ Себежскаго уѣзднаго суда штрафа за неправильную апелляцію по дѣлу его съ женою Люціею Корсакъ 375 руб. и гербовыхъ пошлинъ по сему дѣлу 1 руб. 60 коп., 5) публикаціонныхъ въ пользу разныхъ типографій 57 р. 44 к. и 6) ссуды приказа общественнаго призрѣнія 42 руб. 52 коп. Цифра всѣхъ казенныхъ взысканій, числящихся на означенномъ имѣніи, неизвѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

Мая 12. дня 1870 года. № 6911. 1

Псковской губерніи, Холмское уѣздное полицейское управленіе симъ объявляетъ, что въ присутствіи его 11. Сентября сего года назначены торги, съ переторжкою чрезъ три дня на продажу части Холмскаго помѣщика Егора Григорьевича Федякина, изъ обще-нераздѣльнаго недвижимаго имѣнія съ братьями: Ниломъ, Михаиломъ и Ѳедоромъ Григорьевыми Федякиными и теткою Надеждою Ивановной Федякиной, заключающейся въ землѣ изъ общаго количества, при селѣ Хворощинѣ и дер. Степановѣ 30 дес. 2105 саж. и въ пустошѣ Полежуевѣ 40 дес. 107 с., оцѣненныхъ въ 77 руб., и въ надѣлахъ, оцѣненныхъ въ 835 руб. 62 коп., вся же часть оцѣнена въ 912 руб. 62 коп., и назначена въ продажу за неплатежъ имъ долговъ: въ пользу довѣреннаго купца Кленикова — мѣщанина Москвина по роспискѣ 150 р. 70 коп. Холмской мѣщанкѣ Дарьѣ Лукиной Орловой по роспискѣ 150 руб. и по заемному письму 300 р., мѣщанина Матвѣя Почуева по исполнительному листу 40 руб., и С.-Петербургской сохранной казнѣ 75 руб.

Желающіе торговаться могутъ явиться на означенные торги и разсматривать бумаги, относящіяся до торговъ, въ присутствіи управленія.

Іюля, 29. дня 1870 года. № 5968. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. **Штейнъ.**

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 2. Hälfte des Juli-Monats 1870 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Wendenschen Kreise: am 1. Juli unter dem Gute Laudohn durch Blitz das Dach des Viehstalls des Kehpsche-Gesindes mit einem Schaden von 40 Rbl.; — an demselben Tage unter dem Pastorat Laudohn ebenfalls durch Blitz, die Klete des Salles-Wolgatz-Gesindes mit einem Schaden von 400 Rbl. — In der Nacht auf den 6. Juli unter dem Gute Lubahn, aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus des Jaun Muggurai-Gesindes mit einem Schaden von 220 Rbl.; — am 16. Juli im Pernauschen Kreise unter dem Pastorate Audern wahrscheinlich in Folge von Unvorsichtigkeit die dasige lutherische Gemeindeschule mit einem Schaden von 350 Rbl. 40 Kop.; — Im Werroschen Kreise: am 15. Juli unter dem Gute Sennen aus noch unbekannter Veranlassung das Dach des Wohnhauses des Inhabers des sogenannten großen Kruges mit einem Schaden von 400 Rbl. — In der Nacht auf den 16. Juli auf dem priv. Gute Salishof, aus noch unbekannter Veranlassung die hölzerne Hofesriege und das Dach der benachbarten steinernen Riege mit einem Schaden von 1500 Rbl.; — am 18. Juli im Rigaschen Patrimonialgebiete unter dem Gute Dreylingsbusch aus noch unbekannter Veranlassung ⅓ Dessätine Wald mit einem Schaden von 20 Rbl.; — am 21. Juli in Pernau durch Blitz der gemauerte Speicher des Jackeschen Handlungshauses in welchem Flachs und Hanf gespeichert waren; das Feuer wurde bald gelöscht, der geursachte Schaden wird auf 5000 Rbl. angegeben. — In Riga: am 16. Juli aus noch unbekannter Veranlassung das Häuschen nebst Nebengebäuden der Wittwe Lechner; das Haus war für 1300 Rbl. verassecurirt; — am 17. Juli brach in dem verschlossenen zweistöckigen Speicher der Erben des Kaufmanns Skwarzow, in welchem seit dem 13. Juli nicht gearbeitet worden war, Feuer aus, von welchem die in dem Speicher aufbewahrten Matten und Stricke sofort ergriffen wurden und in Folge dessen nicht nur die Waare sondern auch das Speicherdach stark beschädigt wurde. Von den schleunigst zur Hilfe herbeigekommenen Löschmannschaften wurde das Feuer gegen 12 Uhr Mittags unterdrückt. Die in 4 Speichern daselbst befindliche Waare ist für 40,000 Rbl. versichert. Nach Angabe des Skwarzow sei in dem aufgebrannten Speicher für circa 50,000 Rbl. Waaren gewesen. Das Gebäude ist für 6000 Rbl. verassecurirt gewesen. Der durch das Feuer geursachte Schaden beträgt annähernd 46,000 Rbl.; — am 18. Juli brannte aus noch unbekannter Veranlassung die Scheune des Zimmermanns Pussel und das Gartenhäuschen des Beamten Prehn nieder; der Schaden beträgt ca. 4000 Rbl.; — am 19. Juli brannte aus noch unbekannter Veranlassung das auf dem Wolffschen Holzplatze belegene Wächterhäuschen auf; das Feuer wurde jedoch bald gelöscht; — am 21. Juli ein den Kaufleuten Friedland gehöriges Nebengebäude, in welchem das hebräische Bethaus sich befand. Das Feuer verbreitete sich schnell auf ein angrenzendes mit Hafer, Grütze ꝛc. angefülltes Nebengebäude und wurde von dort auf das steinerne Hauptgebäude sowie auch auf 2 steinerne Gebäude übertragen, in deren einem sich die Badstube des Kaufmanns Fedor Lawrow befand. Die zwei ersten Gebäude, d. i. das Bethaus und das mit Waaren angefüllte wurden bis auf den Grund ein Raub der Flammen, die beiden letzteren dagegen sind nur stark beschädigt worden. Die Gebäude des Lawrow sind für 10,036 Rbl., die Gebäude des Friedland dagegen, sowie auch seine Waare waren nicht versichert. Der durch das Feuer geursachte Schaden beläuft sich auf 16,000 Rbl.; — am 24. Juli aus noch unbekannter Veranlassung das dem Böttchergesellen Carl Fitzner gehörige unbewohnte, vernagelte hölzerne Wohnhaus mit einem Schaden von 600 Rbl.; — an demselben Tage wurde um 4 Uhr Morgens in der Tauniederlage des Eduard Kurau Rauch bemerkt. Nach Oeffnung der Budenthür wurden in einer Ecke brennende Bretter entdeckt, welche wahrscheinlich von einem daselbst hingestellt gewesenen Präparat zu einem bengalischen Feuer in Brand gerathen waren. Das Feuer wurde sofort unterdrückt ohne irgend welchen Schaden angerichtet zu haben.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit sind ertrunken: Im Wolmarschen Kreise: am 4. Juli unter dem Gute Schujenpahlen im dasigen Mühlenteiche der 1½jährige Sohn des Müllers Jahn Gailiht, Namens August; — am 20. Juli unter dem Gute Königshof im Rujebach die Mädchen Sorre Mukin 22 Jahre alt und Eva Gustsohn 18 Jahre alt. — Zufolge Berichts des Rigaschen Ordnungsgerichts vom 20. Juli ist die 1½jährige Tochter des Judasch'schen Wirthen Behrsin Namens Natalie im Graben ertrunken; — am 16. Juli bei Poderaa in der Düna der Matrose des englischen Schiffes „Tido" Thomas Tomkins; — am 20. Juli im Wendenschen Kreise unter dem Gute Grawendahl beim Fischfange in der Tirse der dasige Gemeindegerichtsbeisitzer Jacob Mikkola und der beurlaubte Gemeine Andres Grunte. — In Riga: am 15. Juli beim Baden in einem Dünaarme der Junker des 100. Ostrowschen Infanterieregiments Dmitri Tenis; — am 16. Juli beim Baden in der Düna der Pussensche Bauer Jahn Rebbock; — am 19. Juli beim Baden in der Düna der Pönausche Schuhmacher Christoph Seege und der zu Groß-Bersen verzeichnete Jahn Laßmann; — am 21. Juli beim Baden in der Düna ein unbekannter Mensch; — am 24. Juli beim Baden in der Düna der 7-jährige Knabe Jahn Bethmann. — Außerdem starben ganz plötzlich: am 5. Juli in Wenden der beurlaubte Bootsmann der 5. Flottequipage Rein Schätz. — In Riga: am 16. Juli der in den Anstalten auf Alexandershöhe in Behandlung gewesene am delirium tremens leidende preußische Unterthan, Malergeselle August Fischer, welcher in Folge eines Sprunges aus dem Fenster des 2. Stockwerks des Krankenhauses auf den Hof sich tödtlich verletzt hatte; am 17. Juli stürzte der betackelte, bereits angefaulte Mastbaum des russischen Schiffes „Katharina Julianna" auf die Brücke und schlug den temporär beurlaubten Unteroffizier des 97. Livl. Infanterieregiments Joseph, Josephs Sohn Smitrowitsch und den verabschiedeten Unteroffizier des Invalidencommandos Archip Jefremow, welche das Holzmaterial für das genannte Schiff anführten, nieder. Ersterer verschied nach einer halben Stunde, der andere trug eine unbedeutende Kopfverletzung davon; — am 19. Juli am Schlagfluß die zum Gute Candau verzeichnete Anna Andersohn, 24 Jahre alt. — Im Werroschen Kreise: am 22. Juli wurde unter dem priv. Gute Illingen der Bauer Jahn Kigolanne vom Blitz erschlagen; — am 6. Juli unter dem Gute Rappin verstarb der Arbeiter Christjan Korask in Folge einer Verletzung, die er durch einen auf ihn gefallenen Baum erhalten.

Gefundene Leichname. Es wurde gefunden; am 23. Juli in Riga in der Düna der bereits in Fäulniß übergegangene Leichnam eines unbekannten Menschen; und am 7. Juli im Wolmarschen Kreise unter dem Gute Kokenhof der Leichnam des 18 Jahre alten Arbeiters Karl Kresling, welcher sich erhängt hatte.

Selbstmord. Am 15. Juli erhängte sich in Riga im dasigen Arbeitshause der Rigasche Arbeiter Carl Dannemann.

Ausgesetztes Kind. Am 23. Juli wurde in Riga im Schnackenburgschen Hause ein in Lumpen gehülltes, ca. 4—6 Wochen altes weibliches Kind im Vorhause ausgesetzt gefunden.

Verletzungen. Am 17. Juli wurden dem auf dem engl. Dampfschiffe Borussia arbeitenden Alexander Saar von einem Eisen, welches er an's Ufer trug und das seinen Händen entglitt, der große Zeh des rechten Fußes abgeschlagen. — In der Nacht auf den 20. Juli wurde während eines Streites auf der Straße der Rigasche Okladist Antrop Astawjew Michailow am Unterleibe und an der Hand verwundet. Die Schuldigen, die Arbeiter Charlam F. und Alexander M. sind arretirt und in Untersuchung gezogen worden. — In der Nacht auf den 21. Juli wurde der in den Straßen der Moskauschen Vorstadt umhergehende, auf Ordnung sehende Gorodowoi Fedor Golytschew von dem sich umhertreibenden beurlaubten Soldaten Karl G. in der linken Seite verwundet; — am 25. Juli wurde der Nitausche Bauer Jakob Kirst von ihm unbekannten Leuten umgeworfen, bei welcher Gelegenheit er sich das linke Bein unterhalb des Knies brach; — am 27. Juli hatte der Kownosche Okladist Zimmermann Peter Sergejew das Unglück beim Dachdecken eines Hauses das Gleichgewicht zu verlieren und hinabzufallen. Sergejew wurde zur Heilung sofort in das Stadtkrankenhaus abgefertigt; — am 16. Juli brach in Dorpat beim Bau eines Circus für den Kunstreiter Hinné ein Theil der Stellage durch Ueberlastung mit Brettern und Balken von Seiten der beim Bau beschäftigten Arbeiter zusammen, wobei neun dieser Arbeiter mit hinabstürzten. Von den qu. Arbeitern haben beim Falle drei schwere, fünf leichtere Verletzungen davongetragen, einer ist unverletzt geblieben.

Diebstähle. Im Laufe der 2. Hälfte des Juli-Monats sind bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 14 Diebstähle im Gesammtwerthe von 377 Rbl. 65 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen: In Riga: am 19. Juli dem Commis und den Lehrlingen des Kaufmanns Charlamow verschiedene Sachen werth 90 Rbl. — In der Nacht auf den 20. Juli dem Kaufmann Johann Feyerabend Maschinentheile werth 25 Rbl.; — am 21. Juli dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Kluge eine goldene Taschenuhr werth 75 Rbl. — In der Zeit vom 18. bis zum 20. Juli dem Beamten Karl Stauden eine silberne Cigarrendose und ein goldenes Armband werth 64 Rbl.; — am 24. Juli der Nowgorodschen Mestschanka Tatjana Iwanowa verschiedene Sachen werth 12 R. 5 K.; — am 25. Juli der Dorothea Semel Kleider und baares Geld werth 46 Rbl.; — am 27. Juli dem Rigaschen Kaufmann Jefim Kamkin 30 Rbl. — In der Nacht auf den 28. Juli dem Trinkbudeninhaber Samuel Silbert 4 silberne Taschenuhren, 3 Rasirmesser und 6 R. 5 K.; — am 2. Juli in Pernau dem verabschiedeten Gemeinen Jacobsohn eine Mütze werth 50 Kop. — In Arensburg: am 4. Juli dem Handlungscommis Weißmann ein Portmonnaie mit 4 R. 50 K.; — dem Oeconomen Grüner Papyros für 55 Kop. — In der 1. Hälfte des Juli-Monats der Frau Helene und Theodor Piepenberg eine Scheere und ein Portmonnaie werth 65 Kop.; — am 19. Juli dem Gemeinen Johann Allick Schlüssel und ein Schloß werth 85 Kop.; — am 10. Juli im Rigaschen Patrimonialgebiete unter Kengeragge der Dorothea Reekstina Kleider werth 22 Rbl.

Schifffahrt. Vom 16. Juli bis zum 1. August liefen in den Rigaschen Hafen ein 106 Schiffe und zwar mit Waaren: 10 engl., 2 holl., 1 dän., 7 norweg., 41 russ., 3 franz., 1 schwed., 11 nordd. und mit Ballast 16 engl., 2 holl., 2 dän., 4 russ., 2 franz. und 4 nordd. — In derselben Zeit verließen den Hafen 130 Schiffe mit Waaren und zwar 32 engl., 21 holl., 19 dän., 32 norw. 11 russ., 7 franz., 1 schwed. und 7 nordd.

Vom 3. bis zum 17. Juli kamen nach dem Pernauschen Hafen 9 Schiffe und zwar mit Waaren: 2 engl., 1 holl. und mit Ballast 2 russ., 3 engl. und 1 schwed.; in derselben Zeit liefen aus 9 Schiffe mit Waaren und zwar: 3 engl., 5 nordd. und 1 russ. In der Zeit vom 9. bis zum 27. Juli sind in den Arensburgschen Hafen keine Schiffe weder angekommen noch ausgelaufen.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 15. August 1870.

		Durchschnittspreis von Juli 1870.			
		von Rbl.	— Kop.	bis Rbl.	— K.
Getreide:					
Weizen	pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen	„ „ „ 16 „	—	—	116	—
Gerste	„ „ „ 16 „	111	—	115	—
Hafer	„ „ „ 16 „	91	—	93	87½
Erbsen	pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne.	—	—	—	—
Thurmsaat	„ „	8	62	—	—
Schlagsaat	„ „	9	9½	—	—
Hanfsaat	„ „	6	25	—	—
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud.	42	—	54	50
Wrack	„ „ „ 10 „	39	66	42	66
Dreiband	„ „ „ 10 „	36	10	36	—
Heede	„ „ „ 10 „	—	—	—	—
Hanf	„ „ „ 10 „	39	—	36	50

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 21. Августа 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).